ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1984/36/Add.6
18 November 1983

RUSSIAN
Original: French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сороковая сессия

ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

РУАНДА

[14 октября 1983 г.]

GE.83-14067

1. Указав в преамбуле Конституции, что народ Руанды отстаивает принципы демократии и заинтересован в том, чтобы обеспечить защиту личности и содействовать уважению основных свобод в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека, авторы Конституции Республики Руанда в пункте 1 ее статьи 12 подчеркивают, что человеческая личность - священна и ее неприкосновенность гарантируется законом. В пункте 2 говорится, что свобода личности гарантируется и что никто не может подвергаться преследованию, аресту, задержанию или быть осужденным, за исключением случаев, которые предусматриваются законом, сохраняющим силу до совершения деяния, и в соответствии с его положениями.

Статьей 16 Конституции предусматривается, что "все граждане равны перед законом без какой-либо дискриминации, в частности, по признаку расы, цвета кожи, происхождения, этнической или племенной принадлежности, пола, убеждений, религии или общественного положения".

2. Для борьбы с актами сегрегации и дискриминации в статье 393 Уголовного кодекса предусматривается наказание, которому может быть подвергнуто любое лицо, виновное в совершении таких деяний. В статье говорится:

"Проявление путем публичной клеветы и оскорбления нетерпимости или ненависти по отношению к группе лиц, принадлежащих по своему происхождению к особой расе или исповедующих определенную веру, либо совершение действия, которое может вызвать такую нетерпимость или ненависть, карается тюремным заключением на срок от 1 месяца до 1 года и штрафом до 5 000 франков или влечет за собой применение одной из этих санкций".

Те же санкции или одна из них применяются по отношению к:

1) любому должностному лицу или гражданину, находящемуся на государственной службе, которые по причине происхождения и принадлежности или непринадлежности какого-либо лица к определенной этнической группе, району, нации, расе или религии сознательно отказывает ему в осуществлении права, на которое оно может претендовать;

2) любому лицу, которое предоставляет или предлагает предоставить материальное благо или услугу и которое без законного основания отказывает в них само или через своего служащего претендующему на них лицу по причине его происхождения и принадлежности или непринадлежности к определенной этнической группе, району, нации, расе либо религии, или оговаривает свое предложение условием, основанным на происхождении, принадлежности или непринадлежности к определенной этнической группе, району, нации, расе или религии;

3) любому лицу, которое при выполнении функций, рассматриваемых в пункте 2, отказывает какой-либо ассоциации или обществу либо одному из их членов в материальном благе или услуге по причине происхождения этих членов либо некоторых из них, а также принадлежности или непринадлежности их к определенной этнической группе, району, нации, расе или религии;

4) любому лицу, которое в силу рода занятий или занимаемой им должности нанимает для себя либо других одного или нескольких работников и которое без законных оснований отказывается нанять или увольняет какое-либо лицо по причине его происхождения или принадлежности либо непринадлежности к определенной этнической группе, району, нации, расе или религии.

Кроме того, статьями 9 и 10 Уголовного кодекса ясно предусматривается, что любой гражданин Руанды, который несет ответственность или обвиняется в совершении за пределами территории Республики деяний, определяемых в статье II Конвенции, может преследоваться и быть осужден руандскими судами. В этих статьях говорится:

Статья 9. "Любой гражданин Руанды, который виновен в деянии, классифицируемом по руандскому закону как преступление, может преследоваться и быть осужден руандскими судами".

Статья 10. "Любой гражданин Руанды, виновный в совершении за пределами территории Республики акта, который считается преступлением по закону Руанды, может подвергаться преследованию и быть судим руандскими судами, если этот акт считается преступлением по закону страны, в которой он был совершен".

Относительно экстрадиции статьей 5 Уголовного кодекса предусматривается, что: "Экстрадиция регулируется законом Руанды в соответствии с международными конвенциями и обычаями. Она допустима только в том случае, если акт, лежащий в основе ее применения, считается преступлением по закону Руанды и иностранного государства. Она не применяется при совершении преступлений политического характера или когда просьба о ней основана на политических причинах".

3. Чтобы предотвратить любое возможное подстрекательство к преступлению апартеида или проведению другой политики, аналогичной дискриминации и сегрегации, все жители Руанды без исключения, т.е. без дискриминации по причине пола, национального или социального происхождения, рода занятий или социальных условий, объединились с 1977 г. в единственную политическую организацию, известную как Национальное революционное движение за развитие или НРДР.

Следует подчеркнуть, что в своем манифесте, опубликованном 5 июля 1975 г., НРДР неизменно осуждает любые сепаратистские или расистские тенденции и "a fortiori" любое отношение, основанное на чувстве превосходства над другими по причине расы, нации, семьи, района или религиозной исповеди.

Это стремление противостоять любой форме дискриминации проявляется и в сфере занятости, где запрещается любое разграничение, исключение или предпочтение по причине расы, цвета, пола, религии, политических убеждений, национального или социального происхождения, ибо они могут привести к разрушению или изменению равенства возможностей в сфере занятости (статья 25 закона от 26 февраля 1967 г. о принятии Кодекса о труде).

Аналогичная картина наблюдается и в области образования. Статьей 4 закона о национальном образовании от 27 августа 1966 г. предусматривается, что начальное образование является бесплатным и обязательным для всех детей, проживающих на территории Руанды, без какого-либо разграничения по причине расы, принадлежности к племени, пола, религии, и что дети, отвечающие условиям приема в школу по их выбору, имеют право учиться в этой школе.

4. Народ Руанды рано осознал необходимость борьбы против расовой сегрегации и апартеида. Уже в 1964 г., чуть более двух лет после того, как Руанда стала независимой, страна решила не устанавливать дипломатических или торговых отношений с южноафриканским режимом колониализма и расизма.

Так, декретом президента № 15/10 от 1 февраля 1964 г. относительно политических и экономических санкций против Южной Африки не только предусматривается отказ от установления дипломатических или консульских отношений между Республикой Руанда и Южной Африкой, но и запрещается импорт товаров из нее, приземление южноафриканских самолетов в аэропортах Руанды и их пролет над ее территорией.

Печать и радио страны постоянно информируют население о политике апартеида, проводимой Южной Африкой, о ее упорстве сохранить свое господство над народом Намибии и проводить произвольные и позорные казни патриотов, участвующих в Движении за освобождение Южной Африки.